

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf

Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf

Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig



Im Überblick

Aktuelles Seite 3/5

Langebrücker Nachrichten Seite 7

S&D Träger / 0174 20 85 185
Haushaltsauflösung
kl. Abrisse Hausmeister

Räumungsverkauf

wegen Geschäftsaufgabe

ALLES MUSS RAUS Reduzierungen

20% - 30% - 40% - 50%
70% für Einzelteile

FREITAG MODEN
DAMEN + HERREN

Am Markt 7-8, Radeberg
Mo.-Fr. 10-13 Uhr u. 14-18 Uhr
Sa. 09-12 Uhr

Arnsdorf hat gewählt

Frank Eisold wird neuer Bürgermeister der Gemeinde

Zum ersten Wahlgang zur Bürgermeisterwahl in der Gemeinde Arnsdorf am 20.09.2020 konnte keiner der drei Kandidaten eine absolute Mehrheit erreichen. Aus diesem Grunde erfolgte am letzten Wochenende, am 11.10.2020, ein zweiter Wahlgang, aus welchem der Kandidat mit der einfachen Mehrheit zum Bürgermeister der Gemeinde gewählt wurde. Insgesamt verlief auch der zweite Wahldurchgang ordentlich ohne Zwischenfälle während der Wahl bzw. zur Auszählung - so erfuhren wir von der Wahlleiterin Frau Bendix. In der folgenden Übersicht ersehen Sie zum einen das Ergebnis des ersten Wahldurchganges vom 20.09.2020 im Vergleich mit dem vorläufigen Ergebnis des zweiten Wahlganges.

	1. Wahlgang, 20.09.2020 endgültiges Ergebnis	2. Wahlgang, 11.10.2020 vorläufiges Ergebnis
Wähler, gültige Stimmen gesamt	2.488	2.379
Ilko Keßler, Bürgerforum e.V.	920	995
Frank Eisold, CDU	894	1.142
Detlev Oelsner, AfD	674	242

Im vorläufigen Ergebnis des zweiten Wahldurchganges hat also der CDU-Kandidat Frank Eisold mit 1.142 Stimmen die einfache Mehrheit vor Ilko Keßler vom Bürgerforum e.V. und Detlev Oelsner von der AfD erreicht und ist somit für die nächsten 7 Jahre als Bürgermeister der Gemeinde Arnsdorf gewählt worden.

Text: Red.; Foto: Gemeindeverwaltung Arnsdorf



Ein Hobby für die ganze Familie



Jedes Jahr im Oktober organisieren die Mitglieder des Radeberger Kanarienvogel- und Exotenzüchterverein e.V. eine Ausstellung an der Pulsnitzer Straße in Radeberg. Es wurden die verschiedenen Vogelarten, wie Kanarienvogel, Sittiche, Finkenvogel und viele mehr aus allen Kontinenten vorgestellt. Besucher konnten sich in der Sporthalle über die Zucht der verschiedenen Arten erkundigen, vielleicht für die eigene Zucht gleich etwas kaufen oder einfach an den tollen Lauten und Farben der Vögel erfreuen.

Über den Sinn der Vogelzucht zu informieren, ist auch Ziel des Vereins. Heute sind viele Vogelarten vom Aussterben bedroht, weil die Eingriffe des Menschen den natürlichen Lebensraum mehr oder weniger vernichten.

Jeden 4. Freitag eines Monats treffen sich die Mitglieder in Radeberg, um Informationen über die Zucht auszutauschen und weiterzugeben. Die Vogelzucht kann ein sehr interessantes Hobby für die ganze Familie sein.

Text & Fotos: Red.



Optik
Augenprüfung •
Brillen •
Kontaktlinsen •
Berufs- und Sportoptik •

Augenoptik & Hörgeräteakustik
ENGLERT
Inhaber Jan Helas

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 9-18 Uhr
Samstag 9-12 Uhr

Akustik
• Hörprüfung
• Hörgeräte
• Gehörschutz

Dresdener Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel. (03528) 44 34 05 | www.augenoptik-englert.de

Crosslauf der Grundschule Arnsdorf

Wie in jedem Jahr fand auch dieses Mal der Crosslauf der Grundschule Arnsdorf im Karswald statt. Am 2. Oktober 2020 versammelten sich die Kinder der 1. bis 4. Klasse, um herauszufinden, wer der schnellste Junge und das schnellste Mädchen einer Klassenstufe ist. Dabei legen die Kinder unterschiedliche Entfernungen zurück. So liefen die Kinder der 1. Klasse eine Runde, die Kinder der 2. Klasse zwei Runden, die Kinder der 3. Klasse drei Runden und die Kinder der 4. Klasse vier Runden. Pünktlich um 9.00 Uhr eröffneten die Direktorin Frau Rochelt und die Hauptsportlehrerin Frau Schrader den Crosslauf. Den Anfang machten die Jungen der 4. Klasse. Anschließend starteten die Mädchen der 4. Klasse. Danach die Jungen und Mädchen der Klassenstufen 3 und 2. Den Abschluss machten die Mädchen der 1. Klasse. Jeder Läufer gab sein Bestes und wollte als Erster ins Ziel kommen. Die drei schnellsten Läufer und Läuferinnen einer Klassenstufe konnten sich bei der Siegerehrung über eine Medaille und ein kleines Geschenk freuen. Am Ende haben wir alle gewonnen, denn wir hatten gemeinsam viel Spaß.



Text: Elisa Härta (Klasse 4a), Foto: Grundschule Arnsdorf

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
	Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle/ Feuerwehr

Wochenendbereitschaftsdienst Zahnärzte für Radeberg und Arnsdorf

17./18.10.	Frau DS Spiegel Radeberg, Torweg 14	Tel. 03528/41 24 35
24./25.10.	Frau DS Henack, Herr DS Henack Radeberg, Heidestraße 156	Tel. 03528/44 23 76

jeweils Sa./So.: 10.00 - 12.00 Uhr; außerhalb dieser Zeiten für akute Fälle: 0152/04 93 73 67 oder 0152/04 93 87 24

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

17.10.	Mohren-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 58 35
18.10.	Löwen-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 22 28
19.10.	Elefanten Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952/589 15
20.10.	VITAL Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205/599 15
21.10.	Stadt-Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952/330 31
22.10.	Hirsch-Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205/542 36
23.10.	Arnoldis-Apotheke, Arnsdorf	Tel. 035200/25 60

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau
werk: 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

09.10. - 16.10.:	Frau TÄ Benzner, Dresden-Weißig Tel. 0172 / 796 05 38
16.10. - 23.10.:	Frau DVM Wagner, Ottendorf-Okrilla Tel. 035205 / 733 88

Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:
Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf Tel. 035973-2830

BEILAGENHINWEIS

Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:

Euronics XXL Frequenz Radeberg

Elefant ist vor Ort und online

einfach + schnell + E-Rezept
callmyApo
oder auf www.apofant.de

Apotheker Thomas Lappe
Röderstraße 1 · 01454 Radeberg
Tel (kostenlos): 0800-3528528
Fax: 03528-447809
Mo-Fr: 8-19 Uhr · Sa: 8-13 Uhr

ELEFANTEN APOTHEKE
Altstadt Radeberg

25% Rabatt-Gutschein*
Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg
Filialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf

*Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzahlungen, Bücher, Aktionsartikel, Dauerniedrigpreisartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware, keine Ausdrucke und Kopien. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein bis max. 25,- Euro Rabatt einlösbar.

Gültig bis 24.10.2020

natürlich

Verteiler (m/w/d) gesucht

#frischluft #heimatzeitung
#bewegen #hunderunde

für unsere Heimatzeitung die Radeberger

Alle Gebiete (gern auch flexibel einsetzbar)

- Prospekte sind bereits eingelegt
- Verteilung Donnerstag und / oder Freitag möglich
- Jugendliche ab 13 Jahre

Weitere Infos:

die Radeberger Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstraße 16a | 01454 Radeberg | Tel. 03528 / 44 23 01

Aktuelles

Neubürgerempfang in Radeberg

Um Einwohnern, welche neu in die Stadt Radeberg gezogen sind, ein Willkommen auszusprechen, hatte Oberbürgermeister Lemm am Donnerstagabend in den Kaiserhof eingeladen. Zwischen Juli 2019 und Juni 2020 wählten ca. 950 Frauen, Männer und Kinder Radeberg als neuen Wohnsitz. Lemm: „Ich freue mich, dass sie nach Radeberg



Zum Neubürgerempfang konnte man sich auch über das Schloss Klippenstein informieren.



OB Lemm im Gespräch mit neuen Bürgern.

Kreismusikschule und die Volkshochschule, der Radeberger Sportverein, die Radeberger Kirchen und die Feuerwehr informierten über ihre Angebote genau so wie Schloss Klippenstein, die Stadtbibliothek, das Bürgerhaus, der Stadtbadverein, der Gewerbeverein, die Stadt und der Heimatverein Liegau-Augustusbad. In vielen Gesprächen wurden Kontakte geknüpft und Erfahrungen ausgetauscht. Unterstützt wurde der Empfang von der Radeberger Exportbierbrauerei und dem Hotel Kaiserhof.

Stadtverwaltung Radeberg

gezogen sind und ich denke sie haben eine gute Wahl getroffen.“ Nach einer kurzen Begrüßung und einer virtuellen Vorstellung der Stadt konnten sich die „Neuen“ an verschiedenen Ständen informieren.

Erster Babyempfang im neuen Gemeindezentrum

Zur gemütlichen Runde lud am Mittwoch, dem 07. Oktober 2020 die Gemeinde Wachau zum ersten Babyempfang in das neue Gemeindezentrum ein. An einer langen Tafel konnten die Eltern mit ihren Kindern ganz gemütlich sitzen und plaudern.

Herr Künzelmann, der Bürgermeister der Gemeinde Wachau, begrüßte die Eltern aus den verschiedenen Ortsteilen und erzählte einiges aus dem Bereich der Kindergärten und Schulen.

Zum Beispiel welche Kita-Konzepte in den einzelnen Orten umgesetzt werden, was für die Zukunft erwartet wird und auch wie die Bebauung von weiteren Wohnobjekten in der Gemeinde gestaltet wird.

Wachau mit seinen Ortsteilen wächst auf jeden Fall. Es gibt derzeit zirka 50 - 60 Fremdkinder in den Tageseinrichtungen. Hier muss nun ein Stopp gesetzt werden, so Veit Künzelmann, damit für alle einheimischen Kinder ein Platz zur Verfügung steht.



Nach einer kurzen Vorstellungsrunde der frisch gebackenen Eltern, ging es bei Kaffee und Keksen zum Austausch untereinander weiter.

Kleine Wachauer Statistik

Bis zum 31. August 2020 gab es in der gesamten Gemeinde Wachau 102 Wegzüge und 76 Zuzüge. Bei den Sterbefällen sieht es anders aus. 16 Verstorbene stehen 28 Neugeborene entgegen. Die meisten Geburten gab es diesmal in Lomnitz mit 9 an der Zahl. Seifersdorf folgt mit 8. In Feldschlöbchen und Lepersdorf gab es jeweils 4 Geburten. Wachau dahinter mit 3 Babys, die seit Jahresbeginn geboren wurden. Sogar zweimal Zwillinge, einmal ein Pärchen und einmal Jungs. Insgesamt zählt die Gemeinde Wachau zum Stichtag 4.438 Einwohner.

Text & Fotos: Red.

Mehr Raum, aber keine Dauerlösung

Schulcontainer für Radeberger Humboldt-Gymnasium

Es ist ein beeindruckender Anblick, wenn die Containermodule zusammengestellt, aufgebaut und in Betrieb genommen werden, um mehr Raum zum Lernen zu bieten. Mit dieser Interimslösung sorgt der Landkreis für etwas Entspannung bei der beengten räumlichen Situation des Humboldt-Gymnasiums. Denn trotz Nebengebäude für die 5. und 6. Klassen an der Kirche, kann das großzügige Schulgebäude auf dem Freudenberg die hohe und stetig steigende Schülerzahl kaum noch aufnehmen. Das Lernen wird mit zunehmender Klassenstärke schwieriger, die Fachkabinette platzen aus allen Nähten. Eine Eilentscheidung seitens des Landkreises Bautzen musste also her. Denn nicht nur Radebergs Gymnasium hat dieses Problem. Auch in Großröhrsdorf wurden bereits Interimscontainer aufgestellt, die nun erweitert werden sollen. Schülerströme umzuleiten kommt laut Sächsischem Ministerium ebenfalls nicht in Betracht. So stehen nun auch in Radeberg die ersten Stahlkolosse



für die Gymnasiasten bereit. An der Ecke Röderstraße / Dr.-Albert-Dietze-Straße rollten die Baumaschinen schon seit Wochen, um die Voraussetzungen zu schaffen. Anfang November, nach den Herbstferien sollen die vier Klassenzimmer und die benötigten Nebenräume inklusive Ausstattung nutzbar sein.

Informationen vom Landratsamt Bautzen
Containeranlage in der Übersicht:

- Standort in zentraler Lage der Stadt Radeberg, Röderstraße,
- Schulgebäude, aus einzelnen Containern zusammengesetzt, Provisorium für begrenzte Dauer als Gymnasium;
- eingeschossiger Baukörper, größte Abmessung ca. 25 x 22,5 m, Grundfläche ca. 420 qm
- Belegung mit 4 Klassen mit jeweils bis zu max. 30 Schülern, ca. 5 Lehrer, Gesamtzahl der Personen ca. 124
- 4 Klassenräume, 1 Lehrerzimmer, 1 Vorbereitungs- bzw. Lehrmittelraum, 1 Garderobe, Toilettenanlagen



Text & Fotos: Red.

Angebot vom 19.10.20 bis 24.10.20

Schlemmen & Sparen!

In der Fleischtheke:
Kasselerkamm ohne Knochen, roh gepökelt und heiß geräuchert **-18%** **0,89 €** pro 100g

Kasselerkotelett (Karree) ohne Knochen, roh gepökelt und heiß geräuchert **-13%** **1,04 €** pro 100g

In der Wursttheke:
Leberkäse „sächsische Art“ aus frischer Schweineleber und magerem Schweinefleisch **-14%** **1,19 €** pro 100g

Für Grill und Pfanne:
Gyros-Tasche mariniertes Schweinerücken gefüllt mit Krautsalat und Tatziki **-12%** **1,45 €** pro 100g

Für die Pfanne:
Gyrospfanne mageres Schweinefleisch, Zwiebeln und Gyrosmarinade **-13%** **1,30 €** pro 100g

Kaufe 3 zahle 2
Radeberger Knoten in den Sorten Natur, Chili-Tomate oder Parmesan-Basilikum **AKTION** **1,20 €** pro Stück

Salat der Woche: Mit neuer Rezeptur!
DR. DOERR Fleischsalat mit Gurke „Radeberger Art“ **-13%** **0,99 €** pro 100g

Alle Angebote gültig, solange der Vorrat reicht. Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Abbildungen ähnlich!

Jubiläumsangebot OKTOBER
Hausgemachte Grützwurst mit Sauerkraut und Kartoffelpüree **-30%** **4,20 €** pro Portion mit echter Gerstengrütze hergestellt

Party und Buffet
Reservieren Sie jetzt!
Damit glänzen Sie bei Ihren Gästen: Buffets und Partyservice für jeden Geschmack und Anlass.
Den aktuellen Katalog erhalten Sie hier!

KORCH
Unser Heimatfleischer.

Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch GmbH
Großröhrsdorfer Straße 33
01454 Radeberg

Alle KORCH-Filialen finden Sie unter www.korch.de

Unser Wochenangebot vom 19.10. bis 25.10.2020

	Essen 1 4,50 € / Senior 3,70 €	Essen 2 4,10 € / Senior 3,60 €	Essen 3 3,80 € / Senior 3,30 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 19.10.	Schweinehälftenbraten dazu Bohnen, Kartoffeln und Bratensoße	Bohneneintopf mit Rindfleisch und einen Becher Joghurt	Krautpfanne mit bunten Paprikastreifen dazu Karoffeln und einen Becher Joghurt	Salat 1 - 3,90 € Chefsalat Eibergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt dressing
Di. 20.10.	Rindergulasch dazu Rosenkohl und 3 Knödel	Hackbraten mit Gemüsefüllung dazu Risi-Bisi-Reis und Bratensoße	Feines Gemüseragout dazu Spätzle	Salat 2 - 4,10 € Thunfischsalat Eibergsalat, Gurke, Tomate, Bohnen, Thunfisch, Zwiebeln, Ei u. Joghurt dressing
Mi. 21.10.	Buntbarsch auf Pfannengemüse dazu Püree und Kräutersoße	Putengeschnetzeltes mit Gemüse in Rahmsauce und Bandnudeln	Gemüseteller der Saison mit Kartoffeln und Butter-Semmelbröseln	Salat 3 - 4,10 € Griechischer Salat Eibergsalat, Gurke, Tomate, Ei, Paprika, Fetawürfel und Joghurt dressing
Do. 22.10.	Sülze mit Remoulade dazu Bratkartoffeln und Rohkostbeilage	Makkaroni mit Tomatensoße und geriebenem Käse	Kartoffelpuffer mit Apfelmus	Salat 4 - 4,30 € Wurst-Salat mit Zwiebel, saure Gurke und Paprika
Fr. 23.10.	Gepökelte Rippchen dazu Kartoffeln, Sauerkraut und Bratensoße	Lasagne mit Hackfleisch und Tomatensoße sowie Käse überbacken	Möhreneintopf vegetarisch und 2 Scheiben Brot	
Sa. 24.10.	Jägertopf mit Champignonköpfen (Schweinegulasch) dazu Spätzle			
So. 25.10.	Gefülltes Hähnchen „Försterin“ dazu Brokkoli, Kartoffeln und Geflügelsoße			

Dessert - 1,40 €
Apfelstückchen-Kompott

Angebot 1 5,00 € / Senior 3,90 €
Wellfleisch mit Sauerkraut dazu Kartoffeln und deftige Brühe

Angebot 2 6,50 € / Senior 4,70 €
Rotbarschfilet auf Blattspinat dazu Zitronenbuttersauce und Wildreis

Sie erreichen uns unter
Tel. 035200/2 32 99
Fax 035200/2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
www.flinke-pfanne.com
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus.
7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.
Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

Gesucht: Reinigungskraft (m/w/d)

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:
Flinke Pfanne Petra Lask GmbH & Co. KG
Stolpener Straße 49, 01477 Arnsdorf
oder per Mail info@flinke-pfanne.com

FLINKE PFANNE
PETRA'S KOCH- UND PARTYSERVICE

IMPRESSUM

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz:
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDU Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.
Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr
für Ausgabe 42 20.10.2020
Erscheinungstermin
für Ausgabe 42 23.10.2020

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

In die Zukunft sieht der Schulleiter Herr Känner allerdings mit gemischten Gefühlen.
„Die Containerlösung ist eine notwendige Konsequenz aus der gegenwärtigen Entwicklung der Schülerzahlen. Wenngleich wir die Räume dringend brauchen, so lösen sie das Kernproblem nicht: Wir benötigen ein neues Nebengebäude / Haus 2, um unseren jungen Humboldtianern eine angemessene Lernumgebung anbieten zu können und wir brauchen weitere Fachräume am Hauptgebäude. Umso dankbarer sind wir dem Landratsamt, das seit einiger Zeit an beiden Lösungen intensiv arbeitet. Wir hoffen nun, dass sich die Stadt Radeberg und der Landkreis schnell über den Standort des neuen Hauses einig werden und so die Planungen vorangehen können.“

Stellenmarkt in und um das Rödertal

Deutsches Rotes Kreuz

Sie suchen eine neue Herausforderung im Sozialwesen und Sie kennen sich aus mit Pflege und sozialer Arbeit. Dann werden Sie Mitarbeiter*in der weltweit größten Hilfsorganisation! Wir suchen ab dem 01.01.2021

eine **Pflegedienstleitung (m/w/d)**



Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:
gasch@drk-pflegeheimlangebrueck.de oder
DRK Seniorenpflegeheim „Albert Schweitzer“
Radeberger Str. 4, 01465 Langebrück
bzw. telefonisch unter 035201-74361.

Bewerbungen schreiben: Was ist zu beachten?

Haben Sie vor eine Bewerbung zu schreiben oder sind gerade dabei sich bei einem Unternehmen zu bewerben, wissen aber nicht genau wie? Was alles in so ein Schreiben rein muss und welche der vielen Arten von Bewerbungen die richtige für Sie ist, können Sie hier nachlesen.

Grundlegende Informationen für Ihr Bewerbungsschreiben

Der Inhalt spielt hier eine sehr große Rolle so auch die Anrede des Schreibens. „Sehr geehrte Damen und Herren“ sollten Sie wirklich nur dann in eine Bewerbung schreiben, wenn Sie den Namen ihres Ansprechpartners nicht kennen. Außerdem sollten Sie auf jeden Fall noch einmal kontrollieren, ob Sie den Namen der Kontaktperson richtig geschrieben haben und sich kein Fehler in den Namen geschlichen hat. Der Aufbau einer Bewerbung ist im Prinzip immer gleich:

1. Anschreiben
2. Deckblatt
3. Lebenslauf
4. Motivationsschreiben und / oder eine Projektliste
5. Anlagen: Zeugnisse und Zertifikate (Schulzeugnis, Ausbildungszeugnis und / oder Hochschulzeugnis, Arbeitszeugnisse, Zertifikate über Fort- und Weiterbildung)

Außerdem sollten Sie darauf achten, dass das Schreiben maximal 2 A4 Seiten beinhaltet.



Lebenslauf und die Zeugniskopien bereits angefertigt und eingescannt sind, ist auch die E-Mail-Bewerbung eine recht schnelle Variante, um so ein Schreiben anzufertigen und abzuschicken.

Die **Bewerbungswebsite** ist sehr aufwändig und muss dem Unternehmen letztendlich auch zur Kenntnis gebracht werden. Trotzdem kann auch diese Form einer Bewerbung perfekt für Sie geeignet sein, vor allem wenn Sie für längere Zeit ein größeres Publikum erreichen wollen.

Klassisch oder online bewerben?

Einige Unternehmen legen heute noch Wert auf klassische schriftliche Bewerbungen. Bei denen gibt es aber strenge Formate und Regularien, damit die Bewerbung ansprechend aussieht. Außerdem soll die Bewerbung in einem vollständigen Schreiben, der Lebenslauf in tabellarischer Form und die wichtigsten Zeugnisse enthalten sein. Sollten Sie sich für die klassische Form des Schreibens entscheiden, müssen Sie beachten, dass die Ausarbeitung in einer Bewerbungsmappe versandt wird. Doch auch im Web ist es möglich diese Zuschrift zu bearbeiten und zu verschicken, außerdem ist diese Variante sehr schnell und übersichtlich. Im Internet sind eine Vielzahl von verschiedensten Bewerbungsformen möglich, bei denen sich die Unternehmen und die Kandidaten selbst viel Zeit und Aufwand für die Bearbeitung einsparen können. Außerdem ist diese Form auch für den Bewerber viel kostengünstiger und er erreicht ein viel größeres Publikum und präsentiert sich selbst als modern und offen für neue Medien und Technologien.

Unterteilung der Online Bewerbungen

Die **Online-Bewerbung** wird über die Internetpräsenz eines Unternehmens initiiert. Standardisierte Fragebögen und Formulare können in der Personalabteilung sehr schnell bearbeitet werden und der Aufwand bleibt in einem übersichtlichen Rahmen. Außerdem sind diese schnell und effizient zu versenden.

Die **E-Mail-Bewerbung** kann an einen persönlichen Adressaten oder eine Mailbox versandt werden. Die E-Mail sollte den Lebenslauf sowie Zeugniskopien und Anschreiben enthalten. Wenn das Interesse besteht, eine Kurzbewerbung zu schreiben, ist auch das möglich und zusätzliche Zeugniskopien können so nachgereicht werden. Wenn der Le-

Fazit: die Online-Bewerbung - ganz vorn im Rennen

Die Online-Bewerbung wird immer beliebter und wird in den nächsten Jahren immer mehr zunehmen. Gerade große Unternehmen sind mit einem standardisierten Verfahren über die Internetpräsenz in der Lage eine Vielzahl an Bewerbungen auch langfristig zu speichern und sie schnell und effizient zu bearbeiten. Auch für den Kandidaten selbst sind diese sehr schnell auszufüllen. Online-Bewerbungen werden in den nächsten Jahren bestimmt an Zuwachs gewinnen.

Text: Hannah Wilhelm
Foto Pixabay: loufre

Wir suchen eine Büroaushilfskraft (m/w/d) auf Minijob-Basis

LIFTECHNIK ELBIN
Treppenlifte Ihr regionaler Fachbetrieb mit Treppenliftausstellung
Telefon: 03528 - 415 3105
Ullersdorfer Hauptstraße 10, 01454 Ullersdorf (bei Radeberg)

Wir suchen Mitarbeiter zur Unterstützung im Hausmeisterbereich als geringfügige Beschäftigung 153,- €/Basis

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:
Kindertagesstätte „Max und Moritz“,
z. H. Frau Großmann
Robert-Blum-Weg 1, 01454 Radeberg



Wir suchen DICH!

Maurer, Baufacharbeiter,
Maler, Zimmermann



Bewerbung an:
Dipl.-Ing. Dirk Scheibe
An den Kiefern 8 · 01108 Dresden-Weixdorf
Funk 01 73 - 9 43 74 26 · dirk.scheibe@gmx.de

Bauplanung · Bauüberwachung · Bauausführung



Das Alten- und Pflegeheim Radeberg in kommunaler Trägerschaft der Großen Kreisstadt Radeberg verfügt über 180 vollstationäre Wohnplätze sowie 20 Plätze für rüstige und pflegebedürftige Bewohner.

Wir suchen ab **sofort** für unsere vollstationäre Pflegeeinrichtung in Radeberg

einen Ergotherapeuten in der Altenpflege (m/w/d)

in Teilzeit mit einem Stundenumfang von 30 Stunden/Woche.

Ihre Aufgaben u. a.:

- ergotherapeutische Maßnahmen und Verbesserung von Bewegungs- und Muskelfunktionen der Bewohner
- Einzel- und Gruppenangebote
- Dokumentation und Berichtswesen

Was haben Sie:

- eine abgeschlossene dreijährige Ausbildung zum Ergotherapeuten

Was Sie mitbringen sollten:

- eine positive Einstellung zur Arbeit mit pflegebedürftigen alten Menschen und Interesse an ihrer Biografie
- körperliche und seelische Stabilität, Ausgeglichenheit und Geduld
- wertschätzenden Umgang mit Bewohnern, Angehörigen und Mitarbeitern
- eigenverantwortliche Arbeitsweise, Einfühlungsvermögen und Teamfähigkeit

Was Sie erwarten können:

- Vergütung nach Tarifvertrag öffentlicher Dienst (TVöD / VKA)
- familienfreundliche Arbeitszeiten
- betriebliche Altersversorgung
- gute Möglichkeiten zur Fort- und Weiterbildung
- Maßnahmen der betrieblichen Gesundheitsförderung
- qualifizierte Einarbeitung entsprechend unseres Einarbeitungskonzeptes
- interessante und verantwortungsvolle Aufgaben

Haben Sie Fragen? Dann nehmen Sie gern Kontakt zu uns auf.

Ihr Ansprechpartner Frau Vetter (Personalleiterin) Tel.: 03528/435 162.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an

**Alten- und Pflegeheim Radeberg,
Pulsnitzer Str. 58, 01454 Radeberg**

oder per Mail zusammengefasst in einer pdf-Datei an
personal@pflegeheim-radeberg.de

Senden Sie uns bitte nur Kopien Ihrer Unterlagen und verzichten Sie auf Bewerbungsmappen und Schutzfolien, da sämtliche Bewerbungsunterlagen nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens datenschutzkonform vernichtet werden. Sollten Sie Ihren Bewerbungsunterlagen einen ausreichend frankierten Rückumschlag beigelegt haben, senden wir Ihnen die Bewerbungsunterlagen gern zurück. Frauen sind zur Bewerbung ausdrücklich aufgefordert. Schwerbehinderte werden bei gleicher Qualifizierung und Eignung bevorzugt berücksichtigt. Des Weiteren weisen wir Sie darauf hin, dass mit der Bewerbung gleichzeitig das Einverständnis zur elektronischen Verarbeitung der persönlichen Daten bis zum Abschluss des Bewerbungsverfahrens erteilt wird.

Wir freuen uns darauf Sie kennenzulernen!

FORSTHAUS LUCHSENBURG

Hotel • Restaurant • Ausflugsziel
An der Luchsenburg Nr. 1 • 01896 Ohorn

Wir suchen für unser Forsthaus Luchsenburg:
- Frühstückskraft
- Koch/Köchin
- Restaurantfachmann/
- Restaurantfachfrau
Vollzeit und ganzjährig

Melden Sie sich gern per Mail
info@forsthaus-luchsenburg.de
oder telefonisch 035955 / 72314

Einstellung ab sofort:

Werde ein Teil des coolsten Teams der Stadt!

Wir suchen:

Mitarbeiter/in Obst und Gemüse

Bewerbung an:

personal@edeka-scheller.de

oder Edeka Scheller
Pulsnitzer Str. 33
01454 Radeberg



Scheller



So schmeckt Zuhause

Mach eine Ausbildung in Deiner Heimat!

Bewirb Dich jetzt für eine Ausbildung bei Sachsenmilch.

Zum Beispiel als:

- Milchtechnologie (m/w/d)
- Mechatroniker (m/w/d)
- Industriekaufmann (m/w/d)
- Berufskraftfahrer (m/w/d)
- KFZ-Mechatroniker (m/w/d)
- Fachinformatiker (m/w/d)
- Medientechnologie (m/w/d)
- Milchwirtschaftlicher Laborant (m/w/d)
- Industriemechaniker (m/w/d)
- Elektroniker für Betriebstechnik (m/w/d)
- Verfahrensmechaniker für Kunststoff und Kautschuktechnik (m/w/d)



MASCHINENVERSTEHER MIT GOLDENEN HÄNDEN

Wir sind ein Familienunternehmen auf Wachstumskurs. Mit rund 400 Mitarbeitern gehören wir zu den größten Arbeitgebern in der Region. Hier in Radeberg stellen wir unter der Marke „Original Radeberger“ Schinken- und Wurstspezialitäten der Spitzenklasse her.



Dabei unterstützen uns moderne Produktions- und Verpackungsmaschinen. Unser Technik-Team pflegt und wartet den Maschinenpark und unterstützt bei der Instandhaltung der Betriebsanlagen. Als Verstärkung im Technik-Team suchen wir eine/n

BETRIEBS-ELEKTRIKER*IN / MECHATRONIKER*IN

Du hast eine entsprechende Ausbildung in der Tasche und verstehst Dein Handwerk? **DANN BEWIRB DICH JETZT!**

- Dich erwartest:**
- einen sicherer Arbeitsplatz
 - eine gute, leistungsgerechte Bezahlung
 - planbare Dienste im 3-Schicht-System
 - vergünstigtes Essen in der Betriebskantine
 - Personalrabatt-Gutscheine
 - betriebliche Altersvorsorge
 - Betreuungszuschuss für Kinder
 - Job-Fahrrad
 - Weiterbildung und Entwicklungsmöglichkeiten

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung – gern auch, wenn Du älter als 50 bist. Unsere Stellenausschreibungen erfolgen grundsätzlich geschlechtsneutral.

Mehr Infos zu dieser Stelle und Online-Bewerbung:



www.korch.de/karriere/elektroniker-mechatroniker



Deine Bewerbungsunterlagen erreichen uns unter: Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch GmbH Großröhrsdorfer Straße 33, 01454 Radeberg

UNSER KÜCHEN-TEAM SUCHT VERSTÄRKUNG!

Als moderner Arbeitgeber wissen wir das Potenzial zufriedener Mitarbeiter hoch zu schätzen. Unsere Betriebskantine am Stammsitz in Radeberg trägt sehr zur Motivation bei. Wenn Sie unsere Mitarbeiter*Innen nicht nur satt, sondern glücklich machen wollen, dann bewerben sie sich jetzt **ALS KOCH/ KÖCHIN!**



Wir suchen außerdem Mitarbeiter*Innen für die KOMMISSIONIERUNG

Unter der Handelsmarke Original Radeberger produzieren wir etwa 300 verschiedene Produkte für den Lebensmittel-Einzelhandel. Du stellst die Waren zusammen, damit sie pünktlich in gewünschter Menge beim Kunden sind.

Du arbeitest gewissenhaft, hast Verantwortungsbewusstsein und Du kannst mit EDV (Warenwirtschaft) umgehen. **DANN BEWIRB DICH JETZT!**

- Dich erwartest:**
- einen sicherer Arbeitsplatz
 - eine gute, leistungsgerechte Bezahlung
 - 2-Schicht-System (früh, spät)
 - vergünstigtes Essen in der Betriebskantine
 - Personalrabatt-Gutscheine
 - betriebliche Altersvorsorge
 - Betreuungszuschuss für Kinder
 - Job-Fahrrad
 - Weiterbildung und Entwicklungsmöglichkeiten

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung – gern auch von Quereinsteigern. Unsere Stellenausschreibungen erfolgen geschlechtsneutral.

Mehr Infos und Online-Bewerbung:



www.korch.de/karriere/koch-betriebskantine



www.korch.de/karriere/pick-kommissionierung



Deine Bewerbungsunterlagen erreichen uns unter: Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch GmbH Großröhrsdorfer Straße 33, 01454 Radeberg

Aktuelles

Alten- und Pflegeheim Radeberg informiert

Aufgrund des aktuellen Infektionsgeschehen im Landkreis Bautzen müssen Anpassungen im Besuchskonzept des Alten- und Pflegeheim Radeberg vorgenommen werden. Wir bitten alle Besucher sich dringend vorab telefonisch zu informieren. Vielen Dank.

Alten- und Pflegeheim Radeberg

Muss das sein???

Immer wieder werden wir auf die vielen illegalen Müllbeseitigungsstellen in und um Radeberg von unseren Lesern angesprochen oder hingewiesen.

Jüngstes Beispiel, hier in Seeligstadt, die einfache Beseitigung am Feldrand. Wer kümmert sich um das Entsorgen des Abfalls - selbstverständlich der Betreiber des Feldes.



Manche vergessen, wie wichtig die Landwirtschaft für uns ist, oder dass vielleicht auch dem Eigentümer durch solch einen Müll Schaden an seinen Fahrzeugen entstehen kann. Schade, wie sich manche für die Umwelt interessieren. Es gibt für jeglichen Müll Entsorgungsstellen, aber die Fahrt ans Feld oder in den Wald ist für manche einfach bequemer und kostengünstiger!

Muss das sein? So behandeln wir die landwirtschaftlichen Flächen, welche uns täglich ernähren? Muss ich meine eigene Umwelt oder die schöne Natur so zerstören?

Text & Foto: Red.

Wir brauchen Eure Hilfe

Liebe Gemeinde, Gäste, Fans des Karnevalsclub Großberkmannsdorf e.V. 1967,

unser Chronikteam benötigt Eure Hilfe. Leider gibt es von 1981 mit dem Motto „Auf dem Rummelplatz ist was los, mein Schatz“ keinerlei Fotos, Videos oder sonstiges Bildmaterial.

Es gibt leider kein einziges Bild in unserem Archiv aus der damaligen Saison.

Jetzt unsere große Bitte - Wer kann uns helfen? Schaut bitte in Euren Fundus oder Fotosammlungen.

Nehmt gern mit uns Kontakt auf oder schickt uns Eure Bilder aus 1981 einfach per Mail post@ekka-ekka.de zu.

Wir bedanken uns herzlich

EKKA EKKA - HE HE HE

Karnevalsclub Großberkmannsdorf e.V. 1967



Radis Fotobox



Igel-Besuch

Seit ca. 6 Wochen kommt jeden Abend bei eintretender Dämmerung ein Igel, manchmal auch mit Partner/-in, auf die Wiese hinter den Wohnhäusern der WBG Radeberg an der Forststraße und lässt sich das von mir für ihn bereit gestellte Futter und Wasser schmecken. **Familie S. Knechtel**

Unsere Radeberger Hautarztpraxis sucht einen zuverlässigen Mitarbeiter (m/w/d) für 32 Std./Woche

Bewerbung an:

Dr. med. Kristin Hasenoehrl
Badstraße 17, 01454 Radeberg
Tel. 03528 / 44 60 97
oder praxis-dr.hasenoehrl@t-online.de

Neueröffnung

Kindertagespflege „Kleine Entdecker“ Poststraße 2, 01477 Arnsdorf

Liebe Eltern,

mein Name ist Anke Mauch und seit Anfang Oktober 2020 gibt es meine Kindertagespflege in Arnsdorf. Ich selbst habe 8 Jahre Berufserfahrung in diesem Bereich.



In enger Erziehungspartnerschaft möchte ich in einer angemieteten Wohnung und extra Gartenbereich ihren Kindern viel Ruhe, Zeit und Raum geben, damit sie sich selbst entfalten können.

Ich biete ihren Kindern eine liebevolle Betreuung an und viele Entdeckungsmöglichkeiten in der Natur, wie zum Beispiel im nahegelegenen Karswald.

Kurzfristig sind freie Plätze verfügbar.

Ich freue mich auf Sie und Ihre Kinder.

Kontaktieren Sie mich gern unter 0160 / 97 90 53 60 oder Kindertagespflege.KleineEntdecker@web.de

ANZEIGE

Hahmann Optik Businessaktion 2020 Arbeit und Hobby mit Business - Gleitsichtgläsern Hahmann Office & mehr - das erfolgreiche Bürokonzept

In Deutschland gibt es inzwischen 25 Millionen Arbeitsplätze am Computer und da sind die vielen Home Office Plätze gar nicht mit erfasst.

Nach einhelliger Meinung der Augenärzte führt das Arbeiten an modernen Bildschirmen nicht zu bleibenden Augenschäden.

Andererseits ist klar, dass beim Arbeiten am PC dem Auge auf Grund von ca. 30 000 Blickbewegungen täglich alles abverlangt wird.

Gerade am Bildschirm, mit seinen unterschiedlichen Sehbereichen und Sehentfernungen, ist die Korrektur mit einer Einstärkenbrille nicht ausreichend.

Die beste Lösung sind spezielle Computer Arbeitsplatzgläser - die Business bzw. Office-Gläser. Computergläser sind Gleitsichtgläser mit optimierten Sehbereichen im Nah- und Zwischen- bzw. Bildschirmbereich. Diese Sehbereiche sind wesentlich breiter (bis zu 50%). Abhängig vom Arbeitsbereich und den Arbeitsplatzbedingungen können die Office Gläser individuell konzipiert werden.

Zur Auswahl stehen drei Nahkonzepte:

- Konzept Nah ... Sehbereich 30 - 70 cm
- Konzept Business ... Sehbereich 30 cm - 1,5 m
- Konzept Raum ... Sehbereich 30 cm - 4,0 m

Bei der Variante „Individuell“ werden die Gläser buchstäblich maßgeschneidert – perfekt konzipiert für jeden Arbeitsbereich..

Übrigens ist wichtig, dass Tastatur, Schrifthalter und Bildschirm möglichst in einer Linie stehen, frontal vor den Augen. Nach einer individuellen Augenprüfung können wir Ihnen auf Grund der Maße Ihres persönlichen Bildschirmarbeitsplatzes optimale Glaslösungen anpassen.

Arbeiten macht mit Office Gläsern so richtig Spaß und auf Grund der breiten Sehbereiche ist die Eingewöhnung ein Kinderspiel.

Unser TIPP: Nutzen Sie die Möglichkeiten einer umfassenden Beratung zu Gleitsicht- oder Businessgläsern und machen Sie einen unverbindlichen Sehtest. Und durch den 50% Zweitbrillenrabatt halbieren wir den Preis auch für alle Hobby- und Arbeitsplatzgläser.

Weitere Informationen unter www.hahmann-optik-art.de

Aussehen in Perfektion - Sehen in neuen Dimensionen
Hahmann Optik GmbH
Zeiss Relaxed Vision Experte 2020

Dresdner Str. 4-7,
01465 Langebrück, 035201 / 70350
Wettinstraße 5,
01896 Pulsnitz, 03595 / 544671
Königsbrücker Landstr. 66,
01109 Dresden, 0351 / 8900912

ANZEIGE

Leserbriefkasten

Hinweis zum Leserbriefkasten!

Wir möchten freundlich darauf hinweisen, dass die Inhalte der hier veröffentlichten Leserbriefe nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln. Für den Inhalt ist jeder Autor selbst verantwortlich. Als unabhängiges Medium arbeiten wir neutral. Jeder hat das Recht, in unserer Heimatzeitung Leserbriefe zu veröffentlichen zu lassen, solange diese nach geltendem Presserecht verfasst sind. Haben Sie zu einem Leserbrief Diskussionsbedarf, stellen wir gern den Kontakt zum Autor her. **Red.**

Fachkompetenz oder Fachidiotie

Wer das Treiben an der Kreuzung Badstraße / Christoph-Seidel-Straße in Radeberg mal beobachtet hat, kann nur zu dem Ergebnis kommen, dass vieles nicht stimmt. Wer diese Kreuzung auf dem Reißbrett entworfen hat, hat bestimmt noch nie in einem Fahrerhaus eines LKW gesessen. Der Kurvenradius, der dem PKW-Verkehr genügt, ist für einen reibungslosen LKW-Verkehr völlig inakzeptabel.

Ständig ist auf der Autobahn mit Behinderungen zu rechnen und die LKW-Fahrer zur Umleitung über Radeberg gezwungen. LKW in Größenordnungen quälen sich um die viel zu engen Kurven. Das Drehen auf der Stelle tut weder den Reifen noch dem Asphalt gut. Um es den Fahrern nicht noch schwerer zu machen, sollte man schnellstens die Linksabbiegespuren um eine Autolänge zurück nehmen.

Nur so wird der Verkehr flüssiger und auch sicherer. Heute scheint vielen die Fachkompetenz für verantwortungsvolle Aufgaben abhanden gekommen zu sein. Ein Paradebeispiel war vor Jahren die Einmündung der Rathenaustraße in die Dresdener Straße, wo man schnellstens Abhilfe schaffen musste.

Vielen Dank, Siegfried Malek aus Seifersdorf

Annahme-Stopp in der Kleiderkammer



Aufgrund der hohen Anzahl der Spenden, bittet das Team der Kleiderkammer des Bündnis Radeberger Land e.V., auf der Dr.-Rudolf-Friedrichs-Straße, in den nächsten 4 Wochen auf die Abgabe von Kleidung, Haushaltsgegenständen und Heimtextilien zu verzichten.

Tipps & Termine

Kinobar

„Ballon“ - Drama Deutschland 2019, 125 min.
ab 12 Jahre, 16. und 17. Oktober, 20.30 Uhr

Michael „Bully“ Herbig verfilmt die spektakuläre DDR-Flucht zweier Familien mit einem selbstgebaute Heißluftballon im September 1979.

Mitten in der Nacht laden Peter Strelzyk und sein Freund Günter Wetzel die Materialien für ihre spektakuläre DDR-Flucht aus dem Auto. Aus Regenmantelstoff haben sie die 100 Kilo schwere Ballon-Hülle angefertigt, die kleine Gondel, in der die Männer mitsamt ihren Frauen Petra und Doris sowie den vier Kindern Platz finden, ist selbst geschweißt. Das Unternehmen ist hochriskant. Das Westradio hat Nordwind angesagt - jetzt oder nie. Da riskiert ein fataler Fehler das gesamte Unternehmen.

Platzreservierungen unter:
www.kino.radeberg.de

Information!

Die Gemeindebibliothek Arnsdorf ist vom 26. Oktober bis 30. Oktober nicht geöffnet (2. Herbstferienwoche).

Edda Hirche
Bibliothek Arnsdorf

VERKEHRSTEILNEHMERSCHULUNG

Im Rahmen des DVR Programm „sicher mobil“ findet am 20.10.2020, um 19.00 Uhr, in der FFW Ullersdorf, Kajo-Schommer-Platz die Verkehrsteilnehmerschulung statt.

Roland Rosenkranz, DVR Moderator

In ehrendem Gedenken

Für uns noch immer unbegreiflich
mussten wir Abschied nehmen
von unserer langjährigen
Geschäftsführerin
und Kanzleiteilhaberin



Frau Silvia May

Steuerberaterin

* 03.10.1953 † 05.09.2020

In stiller Trauer
und tiefer Dankbarkeit
die Mitarbeiter
der K+S Kuntz & Collegen GmbH
Steuerberatungsgesellschaft
in Radeberg

Danksagung

Du bist nicht wirklich weg,
du bist in unseren Herzen.

Nachdem wir Abschied genommen
haben von meinem lieben Mann,
unserem Vater, Schwiegervater,
Opa, Uropa, Bruder und Onkel

Alfred Erdmann

* 18.08.1949 † 13.09.2020

bedanken wir uns von ganzen Herzen bei allen,
die uns ihre Verbundenheit und Anteilnahme
durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen
zum Ausdruck brachten.
Besonderer Dank gilt dem Pflegedienst
U. Böhm sowie dem Bestattungshaus Winkler
für ihre Unterstützung.

In stiller Trauer

Seine Ehefrau Karin
Seine Kinder Katrin, Swen und Ronny mit Familien

Liegau-Augustusbad, im Oktober 2020

Danksagung

Auf einmal bist du nicht mehr da
und keiner kann's verstehen.
Im Herzen bleibst du uns ganz nah,
bei jedem Schritt, den wir gehen.
Nun ruhe sanft und geh in Frieden,
denk immer dran, dass wir dich lieben.

Nachdem wir in Liebe und Dankbarkeit
Abschied genommen haben
von meinem lieben Vater,
Schwiegervater und Lebensgefährten
sowie unserem lieben Opa, Herrn

Jürgen Richter

möchten wir uns bei allen Verwandten,
Nachbarn und Bekannten bedanken.

In stiller Trauer
Tochter Jana mit Familie
Lebensgefährtin Renate

Radeberg, im Oktober 2020

Erlöst!



Nach schwerer, mit unendlicher
Geduld ertragener Krankheit
nehmen wir Abschied
von meinem lieben Vater und Opa,
unserem Schwager und Onkel,
Herrn

Christian Medger

* 15.12.1948 † 07.10.2020

In stiller Trauer
Sein Sohn Jens mit Familie
sowie alle Angehörigen

Der Trauergottesdienst mit Urnenbeisetzung
findet am Freitag, dem 23.10.2020, 13.00 Uhr
auf dem Friedhof in Großberkmannsdorf statt.

Was man tief in seinem Herzen besitzt,
kann man nicht durch den Tod verlieren.

Nach kurzer, schwerer Krankheit
nehmen wir Abschied
von unserem lieben Onkel
und meinem Partner

Prof. Dr. Günter Alder

geb. 19.05.1927 gest. 02.10.2020

In stiller Trauer und Dankbarkeit
Rita und Roland mit Kindern und Familie
Ilse Köhler mit Familie

Die Urnenbeisetzung findet in aller Stille statt.

Danksagung

Du bist nicht wirklich weit weg, du bist in unseren Herzen.

Nachdem wir Abschied genommen haben von unserer lieben
Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwägerin und Tante, Frau

Luise Müller

möchten wir uns bei allen Verwandten, Nachbarn, Bekannten
und Freunden für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme
durch herzlich geschriebene Worte, stillen Händedruck, Blumen
und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit ganz herzlich bedanken.

In stiller Trauer
Sohn Olaf mit Familie
im Namen aller Angehörigen

Radeberg, im Oktober 2020

Danksagung

Du hast ein gutes Herz besessen,
nun ruht es still, doch unvergessen.

Ursula Baumgart

geb. 27.05.1927 gest. 19.09.2020

Wir danken allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden
fühlten und ihre Anteilnahme zum Ausdruck brachten.
Besonderer Dank gilt dem ambulanten Pflegedienst der
Volkssolidarität Radeberg sowie Frau Dipl.-Med. C. Hoffmann und
dem Team der Begegnungsstätte Wohnanlage Ferdinand-Freiligrath-Str. 17.

In stillem Gedenken

Sohn Helmut mit Familie
Tochter Kerstin mit Familie

Radeberg, im Oktober 2020



Ein Leben hat sich erfüllt.

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen
von unserem lieben Vater.

Hugo Raithel

geb. 06.04.1932 gest. 12.09.2020

Für die erwiesene Anteilnahme
bedanken wir uns recht herzlich.

In stiller Trauer
Natalija und Roman Raithel
Annett, Sabine, Wolfram und Thomas Woller
Lydia und Christina Raithel
Fabian, Jonas und Tim Woller

Liegau-Augustusbad, im Oktober 2020

Adresse für Kondolenz:
Winkler Bestattungshaus GmbH
Trauerhaus Raithel
Friedhofsstraße 2
01454 Radeberg

*Du, lieber Vati,
auf einmal bist Du nicht mehr da,
im Herzen bleibst Du uns ganz nah.
Du hast gesorgt, Du hast geschafft,
bis Dir die Krankheit nahm die Kraft.
Schlicht war Dein Leben,
treu und fleißig Deine Hand,
immer helfend war Dein Streben,
schlafe ruhig und habe lieben Dank.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir schweren Herzens Abschied
von meinem lieben Ehemann, unserem Vati, Schwiegervati und Opi

Bernd Philipp

* 30.11.1948 † 03.10.2020

Für immer in unseren Herzen
Ehefrau Sabine
Sohn Ronny mit Bianca und Lilly
Tochter Ria mit Mirko, Freya und Runa
Tochter Rica mit Robert, Louis und Alwin
Sein engster Freund Werner Täubrich
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Mittwoch,
dem 28.10.2020, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Arnsdorf statt.

Bestattungsinstitut Uwe Schuster

Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb

Rathausstraße 4 / 01900 Großröhrsdorf
www.bestattungsinstitut-schuster.de

Filiale 01896 Pulsnitz Filiale 01477 Arnsdorf
Robert-Koch-Str. 6a Hauptstr. 11
Tel. 035955 / 72 59 8 Tel. 035200 / 24 67 4

WINKLER
Bestattungshaus
GmbH

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21
Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de

Bestattermeister
im Familienunternehmen

Bestattungsregelung zu Lebzeiten

**Sämtliche Beratungsgespräche werden
auf Wunsch in Ihrem Haus geführt**

Kleinanzeigen

Kaufe Fotoalben vom Krieg (auch lose Fotos und Dias) sowie alte Ansichtskarten
Tel. 0175 / 480 22 84

Nette Eigentümer gesucht, welche ihr Haus verkaufen möchten. Bitte alles anbieten.
Tel. 0351/8882688 und 0173/3677319 oder fa.manthey@gmx.de

Verkaufe gut erh. Hantelbank mit Beinstreck u. Beinbeuge Modul, 1 Langhantelstange 10 kg u. 4x10 u. 2x5 kg, Hantelscheiben für 120,- €
Tel. 0174 / 410 70 12

Baumfällung – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf
Tel. 0173 / 375 73 11

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Dienen finden Sie unter www.die-radeberger.de. Weitere Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg oder bei Hofeditz Lotto / Tabak / Presse in Arnsdorf.

Suche Briefmarken-Sammlung, kaufe Deutschland, Ausland und China
Tel. 0151 / 54 22 22 21

Verkaufe 3-tür. Schrank, B: 1,55 m, H: 1,89 m, T: 0,60 m, Preis 60,- € VB
Tel. 03528 / 44 18 03

Biete Lederecksofa, 2,7 x 2,2 m mit Bettkasten & Schlaffunktion, Sessel, Hocker mit Stauraum, dunkelgrün, Preis 90,- € VB
Tel. 03528 / 41 33 22

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160, www.wm-aw.de Fa.

Achtung Amway! Wer Interesse an Amway-Produkten hat und keinen Ansprechpartner mehr kennt, kann sich gern melden unter
Tel. 0174 / 145 69 14

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt - in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung
Tel.: 0351/889613-0 - 5% online Rabatt sichern www.dachbleche24.de

seit 20 Jahren der Immobilienspezialist in Radeberg und Umgebung

Wir vermitteln Ihre Immobilien zu Bestpreisen und nehmen uns Zeit für all Ihre Fragen.

Immobilien-Service Radeberg
Vermittlung • Planung • Verwaltung • Gutachten • Baubetreuung
Hauptstraße 33-37 • 01454 Radeberg
Tel. 03528 / 48 36 - 0 • Fax 03528 / 48 36 - 36
www.is-radeberg.de

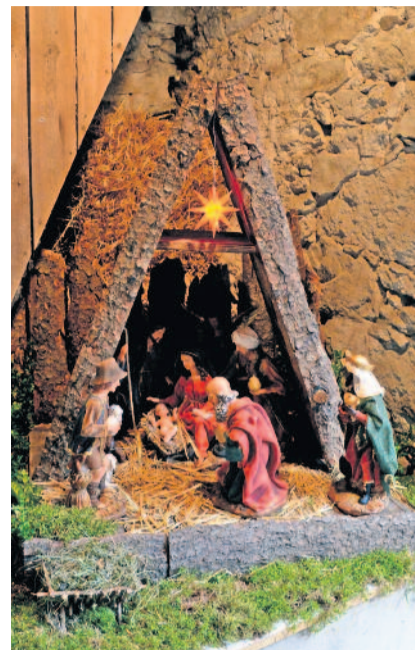
Aktuelles

Hinweis zur Bekanntmachungssatzung des Landkreises Bautzen

Bekanntmachungen des Landkreises Bautzen werden auf den Internetseiten des Landkreises unter www.landkreis-bautzen.de/amtsblatt veröffentlicht. Das Landratsamt Bautzen, Amt für Bodenordnung, Vermessung und Geoinformation hat Daten des Liegenschaftskatasters in der Gemarkung Radeberg geändert. Die Offenlegung über die Änderung der Daten nach § 14 Abs. 6 Sächsisches Vermessungs- und Katastergesetz (SächsVermKatG) erfolgt vom 06.10.2020 bis zum 05.11.2020. Weitere Informationen finden Sie unter www.landkreis-bautzen.de/amtsblatt, elektronisches Amtsblatt 40/2020 vom 07.10.2020.

2. Radeberger Krippenweg

Liebe Geschwister! Liebe Freunde!
Der 1. Radeberger Krippenweg 2019 hatte ein gutes Echo gefunden! Danke für Eure / Ihre Mithilfe! Es haben sich auch 2020 wieder viele Geschäfte bereit erklärt, in ihrem Schaufensterbereich Weihnachtskrippen aufzustellen. Dafür sind wir sehr dankbar! Nun suchen wir wieder Freunde und Geschwister, die bereit sind, vom 1. bis 23.12.2020 ihre Weihnachtskrippe für den 2. Radeberger Krippenweg zum Ausstellen zur Verfügung zu stellen, möglichst mit einer kurzen Beschreibung ihrer Geschichte! Bitte gebt diese Information weiter!
Die Krippen werden am Sonnabend, dem 21. November vormittags bei Kirschners, 01454 Radeberg, Kopernikusstraße 6 (Tel. 03528/442248) entgegengenommen und von dort verteilt.
Danke allen Spendern im Voraus!



Mit freundlichen Grüßen Familie Kirschner
Foto: Archiv „die Radeberger“ Heimatzeitung

Gemeinde Arnsdorf

Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

*Vergeht auch Jahr und Jahr, eines ist ganz klar:
Das Leben muss man stets genießen,
keine Stunde darf ohne Freud verfließen!*

Folgenden Jubilaren,
Herrn Jörg Fernbach zum 70. Geburtstag am 21.10.
Frau Sabine Müller zum 70. Geburtstag am 24.10.
sowie allen weiteren Jubilaren, die in der Zeit vom 19. bis 25.10.2020 ihren Geburtstag feiern, wünsche ich Gesundheit, Glück, persönliches Wohlergehen und Zufriedenheit.
Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die Veröffentlichung der Namen der Jubilare nur mit deren Zustimmung möglich.
Volker Winter, 1. stellv. Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

In der 12. öffentlichen Sitzung des Technischen Ausschusses am 08.09.2020 wurde folgender Beschluss gefasst:

Beschluss-Nr. 77/12/TA/2020
Der Technische Ausschuss stimmt dem Kauf des Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeuges HLF 20 der Stadtverwaltung Bautzen (Feuerwehr Bautzen) bis zu einer Höhe von 14.000 € zu. Frau Margit Porst, Leiterin Amt für Finanz- und Bauwesen wird beauftragt, ein Angebot in Höhe von maximal 14.000 € abzugeben. Die Finanzierung erfolgt folgendermaßen: 7.000 € Ergebnishaushalt „Aufwendung für die Haltung von Fahrzeugen“, 7.000 € Spende von der Firma Kirchhoff & Lehr.

In der 13. öffentlichen Sitzung des Technischen Ausschusses am 06.10.2020 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr. 78/13/TA/2020
Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Neubau eines Einfamilienhauses und Errichtung Garage, Grundstück in 01477

HAHMANN ART Optik
ist zeiss relaxed vision experten
2020/21

25 Jahre Hahmann Optik

Arbeit - Hobby - freizeit
Hahmann Office - das erfolgreiche Bürokonzept

Gesunde Augen - Entspannt Sehen

Business Compact Gläser voll vergütet

• ab 179,00 Euro
Glaspaar mit Verträglichkeitsgarantie



Aktion Business Zweibrillengläser mit 50% Zweitbrillenrabatt sichern

Sehen in neuen Dimensionen

HAHMANN ART Optik

Langebrück, Dresdner Straße 7, Telefon 035201/7 03 50
Dresden-Klotzsche, Königsbrücker Landstraße 66, Telefon 0351/8 90 09 12
Pulsnitz, Wettinstraße 5, Telefon 035955/446 71

die brille & contactlinse.
www.hahmann-optik-art.de

Langebrücker Nachrichten

Vorplanungsphase für diska-Markt ist angelaufen

Gerüchteküche brodeln: Eine Versorgungslücke halten einige bereits für denkbar

VON SYLVIA GEBAUER
Dieser Tage brodeln die Gerüchteküche heftig in der Ortschaft. Dabei geht es um den diska-Markt in der Liegauer Straße. Bekanntlich in Langebrück der einzige Nahversorger. Vom Abriss des Bestandsgebäudes ist die Rede. Dem nicht genug, sorgen sich viele, dass sie in Langebrück dann monatelang womöglich keine Grundnahrungsmittel mehr kaufen können. Nicht jeder ist mobil. Die „Langebrücker Nachrichten“ haben bei der zuständigen Edeka-Gruppe, zu der Diska gehört, nachgefragt. Laut Tobias Schmidt,

Gebietsleiter Expansion im Geschäftsbereich Expansion aus Dresden, bestätigt, dass sich das Unternehmen für den Ortsteil Langebrück einen neuen und modernen diska-Markt vorstellen kann. „Unser Anspruch ist immer, nah am Kunden zu sein und das in der gesamten Region, egal ob in der Stadt oder auf dem Land“, heißt es in der Antwort. Heißt, es ist etwas geplant, jedoch können aktuell noch keine Angaben zur Umsetzung und dem Zeitraum gemacht werden, da sie sich laut Tobias Schmidt noch in der Vorplanungsphase befinden. Doch beruhigen kann er die Langebrücker

bereits, eine Versorgungslücke in der Ortschaft wird es auch in der Realisierungsphase nicht geben. „Wichtig für uns ist, auch während der Bauphase die Versorgung ohne größere Einschränkungen aufrechtzuerhalten“, teilt er dazu mit. Es bleibt also spannend.
Diska betreibt als Tochterunternehmen der EDEKA-Unternehmensgruppe schon seit über 40 Jahren Lebensmittelmärkte im Gebiet Nordbayern, Sachsen und Thüringen. Mittlerweile gehören knapp 100 Märkte mit rund 1.500 Mitarbeitern zum diska-Filialnetz.

Aus den Vereinen

Lesung mit Musik beim Seniorentreff

Eine spannende Lesung samt Musik erwartet die Besucher wieder beim Seniorentreff der Volkssolidarität. Für den kommenden Montag, 19. Oktober 2020, haben die Verantwortlichen Dieter Uhlmann eingeladen. Ab 15.00 Uhr wird er die Gäste durch eine Buchlesung mit musikalischer Begleitung unterhalten. Wie gewohnt findet die Veranstaltung im Café des Langebrücker Bürgerhauses, Hauptstraße 4, statt. Alle Veranstaltungen des Seniorentreffs der Volkssolidarität werden durch die Ortschaft Langebrück ideell und materiell gefördert. Jede Veranstaltung ist öffentlich und bedarf keiner ausdrücklichen Mitgliedschaft im Verband der Volkssolidarität, obwohl sich die Verantwortlichen natürlich über jede weitere Interessentin oder jeden Interessenten an einer Mitgliedschaft freuen würden. Zugleich ist es eine schöne Tradition, dass zum Seniorentreff am Montagnachmittag zu Beginn Kaffee und Kuchen beziehungsweise Gebäck zum kleinen Preis angeboten wird. Nach diesem gemütlichen Teil, der auch Platz zum Austausch bietet, startet der Referent mit seinem Vortrag. Ein gelungener Nachmittag, der immer ein Besuch wert ist.

In Kürze

Radfahrer stürzt auf Liegauer Straße

Zu einem Fahrradunfall kam es am späten Nachmittag des 5. Oktobers zwischen Langebrück und Liegau-Augustusbad. Im Einsatz waren Einsatzkräfte von Feuerwehr und Rettungsdienst. Eine männliche Person war an diesem Tag mit seinem Rad auf der Straße gestürzt. Die 11 Einsatzkräfte der Feuer- und Rettungswache Albertstadt, Rettungswache Neustadt und Feuerwehr Langebrück waren gerade auf dem Heimweg vom Verkehrsunfall in der Dresdner Heide, als sie alarmiert wurden. An der Unfallstelle betreuten bereits Ersthelfer den verunglückten Mann. Der Rettungsdienst brachte den Radfahrer in ein Dresdner Krankenhaus.

So erreichen Sie die Langebrücker Nachrichten
E-Mail: langebruecker-nachrichten@gmx.de
Telefon: 0151-17290540 Verantwortlich: Sylvia Gebauer

Leserzuschriften / Kurioses



Blick vom Bahnsteig in Richtung Dresden auf die Kuriosität.

Wenn Natur auf Beleuchtung trifft

Nachdem Wolfgang Gottschalk die „Langebrücker Nachrichten“ auf eine Besonderheit im Villengebiet aufmerksam gemacht hatte, dabei ging es um eine Ulme, die an der Straßenecke Jakob-Weinheimer-Straße zur Höntzschstraße steht, rief Manfred Scholz an. Auch er hat eine Kuriosität entdeckt, die mit „Wenn Natur auf Beleuchtung trifft“, überschrieben werden kann. Zu finden ist sie am Langebrücker Bahnhof und am besten zu sehen von der Dresdner Straße aus. Hier hat der Efeu eine Laterne fast komplett umschlossen. Nur die „Kappe“ weist auf die ursprüngliche Bestimmung hin. Vielen Dank für den Hinweis. Die Redaktion freut sich darüber immer sehr.

Blick vom Vorplatz. FOTOS: Gebauer

Die schöne Seite des Herbstes



Die Freude ist immer groß, wenn ein Regenbogen am Himmel erscheint. So gesehen am späten Nachmittag des 7. Oktobers unter anderem auf der Klotzcher Straße (Bild rechts), sogar in doppelter Ausführung. So schnell, wie er kam, war er auch schon wieder weg.
Fotos: Gebauer



Service ganz in Ihrer Nähe

Sat-Anlage defekt?

Satmontage
Wir planen, montieren, installieren und reparieren.

EP:Elektronik Richter
Radeberger Straße 32, Wachau, Tel. 03528-441257

-Aus schön macht Schöner.-

Karsten Eckert
Ihr Malermeister
Jagdweg 33 • 01454 Großberkmannsdorf
Tel. 0172 - 4585377
info@malermeister-karsten-eckert.de

PARKETT FRITSCH

Gallieiweg 13
01454 Radeberg
Tel.: 03528 / 45 29 19
Fax: 03528 / 45 29 20
Handy: 0170 / 866 13 39

Parkettverlegung, schleifen und versiegeln

AS

01454 Wachau, Teichstr. 43
Tel. 03528/ 44 59 17
01920 Steina, Hauptstr. 75a
Tel. 035955/ 851-0
mail: AS.Wachau@t-online.de

ANDREAS SCHNEIDER
Dachdeckermeister

Dach • Dachklempner • Gerüst • Schornstein • Solar Einblasdämmung • VELUX®-geschulter Betrieb

GAS - WASSER - HEIZUNG KOMFORTBÄDER

GÖPFERT

Solar Komplettbäder Wärmepumpentechnik
Am Feldhaus 1 - 01454 Liegau-Augustusbad
Tel. 03528/48 76 55 Fax 03528/48 73 416
www.geilebaeder.de Mobil: 0173/94 35 935

01454 Radeberg, Oststraße 1e
Tel. 03528/ 44 14 04

Zumpe
Entsorgungs- & Verwertungs-GmbH

- Entsorgung von Bauschutt, Sperrmüll, Industrieabfällen und Grünschnitt
- Lieferung von Sand, Kies und Splitt
- Ankauf von Buntmetall Schrott und Papier usw.

PC-Service und Werkstatt

Professionelle Datensicherung mit Soft- und Hardwarelösungen
Telefon: 03528 - 452 807

Klaus Lehmann Bahnhofstr. 1 Radeberg

Radeberger Dachdecker Teich & Voigt GmbH

Am Gewerbegebiet 13 Tel. 035200/20 666
01477 Arnsdorf info@radebergerdachdecker.de

SCHMIDT GRUPPE

Alle Hauptstraße 23 - 01454 Großberkmannsdorf

Schmidt Erdbau GmbH Tel. 03528 / 48 12 0
www.schmidt-erdbau.de

SCHMIDT - ZIEGEL - HAUS Tel. 0351 / 40 43 816
www.schmidt-ziegelhaus.de

RBM Tel. 03528 / 41 72 47

Schreibwaren - Textildruck & Werbung

Alles für die Schule

KOPIEREN, DRÜCKEN, LAMINIEREN ...

Unser Tipp für's ganze Jahr:
Buchumschläge maßgeschneidert ohne Schadstoffe, wieder abnehmbar, ohne Rückstände (auch vor Ort in Schulen)

Hauptstraße 16 • 01454 Radeberg
e-mail: extraprint@online.de Telefon: 0 35 28 / 22 99 514

Stilvolles Einkaufen im stimmungsvoll gefärbten Schlosspark beim LebensArt Herbstzauber

Die Lifestyle Veranstaltung mit dem herbstlichen Charme lädt vom 23. bis 25. Oktober in den Schlosspark nach Großharthau ein. Bummeln und Shoppen in luftig-leichter Atmosphäre.

Wir sind mitten im goldenen Oktober. Bereits jetzt zeigt sich der Schlosspark von Großharthau in seiner bunten Pracht. In wenigen Tagen wird er sich in eine luftige Einkaufs-Meile verwandeln, wenn es heißt „der Herbstzauber der LebensArt ist wieder da“. Bereits zum sechsten Mal schlagen die Händler ihre Zelte auf und dekorieren jede Menge Schönes für Haus und Garten im Park. Damit dies vom 23. bis 25. Oktober möglich ist, laufen aktuell im Lübecker Unternehmen Das AgenturHaus GmbH die Vorbereitungen auf Hochtouren, wie Projektleiter Christian Schlender bestätigt.

Rund 120 Aussteller haben ihre Teilnahme zum jetzigen Zeitpunkt bereits zugesagt, das entspricht etwa dem Vorjahresniveau der herbstlichen Veranstaltung. Dennoch habe man für Besonderes noch das ein oder andere Plätzchen frei, so Schlender. „Die Größe des Schlossparks macht es uns möglich, die Händler in luftig-leichter Atmosphäre zu platzieren. Für die Besucher bedeutet das ein einzigartiges Einkaufserlebnis an der frischen Luft in diesem wunderschönen Park mit seinen knorrigen Bäumen“, so Schlender.



Mit seinem Team, Ulla Hiltafski und Finn Myrau, hat er sich auf die Suche nach Besonderem gemacht und ist erneut fündig geworden: „Die Händler schätzen den Standort Großharthau. Neben vielen bekannten Gesichtern und Produkten wird es auch viel Neues zu verkosten und zu kaufen geben“, wie er verrät. Funkelnde Deko-Objekte stehen zu Beginn der dunklen Jahreszeit im Mittelpunkt. Kleine Geschenke und Dekorationen machen bereits jetzt Lust auf die herannahende Weihnachtszeit. Mit passenden Dekorationen und einem zauberhaften Lichtermeer verwandeln Händler und Organisatoren den gesamten Schlosspark in eine Quelle der Inspiration.

Der Trend des Jahres 2020, „Urlaub zuhause“, setzt sich auch in der kühleren Jahreszeit fort. „Als bundesweit aktiver Veranstalter können wir feststellen, dass viele Verbraucher aktuell in ein schöneres Zuhause investieren.“ Mit hochwertigem Mobiliar und einem privaten Wellness-Bereich werden heimische Oasen geschaffen, die die eigenen vier Wänden zum allzeit verfügbaren Ferien-Resort machen, wie Ulla Hiltafski vom Veranstaltungsteam berichtet. Der erweiterte Wohnraum im Garten ist auch im Herbst und Winter ein Thema. Mit einem Gartenkamin wird die Terrasse auch in der kühlen Jahreszeit zum kuscheligen Treffpunkt für die ganze Familie. Wellness in seiner schönsten Form versprechen die energie-optimierten Whirlpools und Infrarotkabinen, die Entspannung an 365 Tagen bieten.

Unter dem Motto „nach der Saison ist vor der Saison“ gilt es bereits jetzt, Vorbereitungen für das Gartenjahr 2021 zu treffen. Dabei ist die Auswahl der Pflanzen entscheidend. Wer es besonders pflegeleicht bevorzugt, dem empfehlen die Fachgärtner robuste Stauden und Gehölze. Auch Knollen und Blumenzwiebeln gehören jetzt in den Boden, um das Frühjahr mit üppigen Blüten im Beet zu begrüßen. Praktisches Fachwissen in Sachen Standort und Bodenbeschaffenheit gibt es bei den Fachgärtnerinnen gratis mit dazu. Auch das passende Handwerkzeug für Hobbygärtner bietet der Herbstzauber: Von der Gartenschere über Multifunktions-Rasenmäher bis hin zu Gewächshäusern findet man nahezu alles, um die Gartenarbeit zum Vergnügen zu machen.

Die ganze Welt auf den eigenen Tisch zu bringen, das ermöglichen eine Reihe von Händlern mit kulinarischen Köstlichkeiten. Die kleinen Genuss-Manufakturen bieten eine umfassende Vielfalt: Von alpenländischen Leckereien aus den Bergen, bis hin zu mediterranen Leckereien rund ums Mittelmeer gibt es so Manches zu entdecken. Etwas ganz Besonderes bietet Ester Pfaff aus Heidenheim: In einem aufwendigen Verfahren vereint sie belgische Kakaobohnen mit französischem Chardonnay. Fermentiert mit französischen Champagner-Hefen, entsteht so eine spritzige Geschmacksexplosion, die ihresgleichen sucht. Und wer seinen Weinkeller für die dunkle Jahreszeit neu bestücken möchte, ist beim Herbstzauber sowieso goldrichtig: Vom französischen Champagner bis zu edlen Bränden reicht das Angebot.

Auch die kulinarischen Angebote zum Schlemmen vor Ort bieten das Beste aus der ganzen Welt. Original Elsässer Flammkuchen sorgt für ein echtes Frankreich-Feeling. Spezialitäten aus dem Morgenland verführen zu einer geschmacklichen Reise, die mit einer Vielzahl von Gewürzen die Geschmacksknospen begeistern. Selbstverständlich gibt es auch Bodenständiges wie das bekannte Schwein am Spieß oder Reibekuchen mit Apfelmus: Eben für jeden Geschmack das Passende! Der Herbstzauber im Schlosspark von Großharthau ist von 23. bis 25. Oktober täglich von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Der Eintritt für Erwachsene beträgt neun Euro, das Parken auf den ausgewiesenen Plätzen ist bereits inklusive. Kinder bis einschließlich 15 Jahre erhalten in Begleitung Erwachsener freien Eintritt. Die Veranstalter weisen ausdrücklich darauf hin, dass auch vor Ort an der Kasse Tickets gekauft werden können. Um Wartesituationen zu minimieren, wird der Kartenkauf vorab Online unter www.lebensart-herbstzauber.de/LebensArt-Herbstzauber-Messe-Grossharthau.html empfohlen. Der Kartenkauf ist bereits jetzt möglich. Die für den Herbstzauber der LebensArt behördlich festgelegten Regelungen sind verbindlich. Informationen rund um die Veranstaltung sowie zu den geltenden Regeln können unter www.lebensart-herbstzauber.de/hinweise-zum-besuch-des-lebensart-herbstzaubers-grossharthau.html abgerufen werden.

Text & Foto: Das AgenturHaus GmbH

Salzgrotte
RADEBERG VILLA KNOKE
Die kalte Jahreszeit beginnt!

--- Termine reservieren ---
Jetzt ist wieder Salzgrottenzeit
Unterstützung bei verschiedenen Krankheiten, Entspannung und Stärkung des Immunsystems

Aktion 19.-30.10.20
Auf jede Sitzung (Erwachsene) 1,- € Rabatt!

Pillnitzer Straße 14 - 01454 Radeberg
Mo 10.00 Uhr - 17.00 Uhr
Di - Fr 10.00 Uhr - 19.00 Uhr • Sa 10.00 Uhr - 15.00 Uhr
Tel. 03528 4181358 - www.salzgrotte-radeberg.de

MWST. GESCHENKT¹ + 0% TOP-ZINS²

0 € ANZAHLUNG² + 5 JAHRE GARANTIE KOSTENLOS³

FORD FOCUS TREND

Pre-Collision-Assist, Fahrspur-Assistent, Klimaanlage manuell, LED-Tagfahrlicht, Ford Audiosystem

Günstig mit 47 monatl. Finanzierungsraten von **€ 189,00^{1,2,4}**

Unser Kaufpreis (inkl. Überführungskosten) ¹	17.731,09 €
Laufzeit	48 Monate
Gesamtlauflistung	40.000 km
Sollzinssatz p.a. (fest)	0,00 %
Effektiver Jahreszins	0,00 %
Anzahlung	0,00 €
Nettodarlehensbetrag	17.731,09 €
Gesamtbetrag	17.731,09 €
47 Monatsraten à	189,00 €
Restrate	8.848,09 €

Ford

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach § 2 Nrn. 5, 6, 6a Pkw-EnVKV in der jeweils geltenden Fassung): Ford Focus Trend: 5,4 (innerorts), 4,2 (außerorts), 4,7 (kombiniert); CO₂-Emissionen: 107 g/km (kombiniert).

MGS
MOTOR GRUPPE SACHSEN GMBH & CO. KG
www.mgs-sachsen.de

01099 Dresden
Fischhausstraße 15
Tel.: 0351 / 811 99 86-0
Fax: 0351 / 811 99 877-69

01445 Radebeul
Meißner Straße 11
Tel.: 0351 / 839 397-0
Fax: 0351 / 839 397-90

Wir sind für mehrere bestimmte Darlehensgeber tätig und handeln nicht als unabhängiger Darlehensvermittler.

Beispielfoto eines Fahrzeuges der Baureihe. Die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes. Inklusiv Nachlass auf den Bruttokaufpreis in Höhe von 13,79 % im Aktionszeitraum vom 01.10.2020 bis 31.12.2020 bei Kauf und Zulassung bis zum 31.12.2020 eines neuen, sofort verfügbaren, noch nicht zugelassenen neuen Ford Focus (außer ST). Maßgeblich ist der Tag des Abschlusses des Kaufvertrages. Keine Barauszahlung, Nachlass wird pro Kunde nur einmal gewährt. Angebot nur gültig für Privatkunden, die nicht zum Vorsteuerabzug berechtigt sind, nicht kombinierbar mit anderen Verkaufsfördermaßnahmen und Aktionen. *Ford Auswahl-Finanzierung, Angebot der Ford Bank GmbH, Josef-Lammerting-Allee 24-34, 50933 Köln. Gültig bei verbindlichen Kundenbestellungen und Darlehensverträgen. Das Angebot stellt das repräsentative Beispiel nach § 6a Preisangabenverordnung dar. Ist der Darlehensnehmer Verbraucher, besteht ein Widerrufsrecht nach § 495 BGB. Gültig für Privatkunden beim Kauf eines neuen, noch nicht zugelassenen, sofort verfügbaren Ford Focus (außer ST) und Zulassung auf den Endkunden bis 31.12.2020. ²Zwei Jahre Neuwagengarantie des Herstellers sowie Ford Protect Garantie-Schutzbrief (Neuwagenanschlussgarantie) inkl. Ford Assistance Mobilitätsgarantie für das 3.-5. Jahr, bis max. 50.000 km Gesamtlauflistung (Garantiegeber: Ford-Werke GmbH), kostenlos. Gültig für Privatkunden beim Kauf eines noch nicht zugelassenen Ford Focus Neufahrzeugs nach Eingabe der Fahrgestellnummer in der FordPass App und Auswahl des bevorzugten Ford Händlers sowie, sofern vorhanden, Aktivierung von FordPass Connect. Die Eingabe/Hinterlegung bzw. ggf. Aktivierung muss spätestens zwei Wochen nach Zulassung erfolgen. Es gelten die jeweils gültigen Garantiebedingungen. *Gilt für Privatkunden. Gilt für einen Ford Focus Trend 1,0-l-EcoBoost-Benzinmotor 74 kW (100 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe, Start-Stopp-System, Euro 6d-TEMP EVAP ISC.

Sapori della Puglia
RISTORANTE | PIZZERIA | EISCAFÈ

Öffnungszeiten:
täglich 11 - 22 Uhr | Mo Ruhetag

Wir, die Familie Tocchi & das Team begrüßen Euch herzlich in unserem kleinen Italien. Wir begrüßen den Herbst mit vielen leckeren italienischen Köstlichkeiten.

Komm vorbei und genieße Italien.

Dresdener Str. 39
01454 Radeberg
03528 - 46 33 801
saporidellapuglia1@gmail.com

Benvenuto
Herzlich Willkommen

Ihr braucht eine kleine Pause... ?!

Genießt unsere Auswahl an verschiedenen Kuchenspezialitäten bei italienischem Kaffee im Restaurant oder bei Sonnenschein auf der Terrasse.

Mit Coupon gültig 01.10. - 31.10.2020

Unser Tagesangebot
Di - Fr. 11.00 bis 16.00 Uhr

Bestelle 2 Pasta-Gerichte oder 2 Pizza-Gerichte und bezahle nur 1, wenn du uns zu zweit besuchst. Wir freuen uns auf Euch!

2=1

Unsere aktuelle Speisekarte findet Ihr auf www.saporidellapuglia.eatbu.com oder einfach rechts den QR-Code einscannen.